

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 82 (1984)

Heft: 5

Vorwort: Liebe Kollegin [...]

Autor: Fels, Margrit

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hebamme

Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse
des sages-femmes

N° 5 Mai/mai 1984

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 49.-
Mitglieder / membres Fr. 35.-
Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 5.-
(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat
Margrit Fels, Flurstrasse 26,
3000 Bern 22 031 42 63 40

Responsable de la partie française
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 21 12 68

Stellenvermittlung / Bureau de placement
Dora Bolz, Breitenweg 7, 3604 Thun 033 36 15 29

Druck / Impression
Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

Inseratenverwaltung / Administration des annonces
Schweizerischer Hebammenverband
Zentralsekretariat
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 42 63 40

Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 3 Reisen, Sport und körperliche Belastbarkeit
in der Schwangerschaft
- 7 Statistik über Schmerzmittelgebrauch wäh-
rend der Geburt
- 9 Geburtshilfe in der Praxis
- 11 Treffpunkt MUBA 84
- 12 Aufgepickt
- 13 La nature au service de la future mère
- 18 Verbandsnachrichten
Nouvelles de l'Association

Foto

Umschlag: Presse-Bild-Poss

- 1 Swissair, Zürich



Liebe Kollegin

Die Reire- und Ferienzeit hat wieder begonnen. Einmal im Jahr aus dem Gleichschritt des Alltags ausscheren, wer wünschte sich das nicht?

Wieviel darf sich die schwangere Frau in dieser Beziehung zumuten? Eine Frage, die Jahr für Jahr wieder aktuell wird. Die Universitätsfrauenklinik Zürich hat kürzlich die Themen «Reisen – Sport – Sauna» zum Gegenstand eines Fortbildungsnachmittags gemacht. Namhafte Professoren aus dem In- und Ausland nahmen zu den einzelnen Bereichen Stellung. Herr Dr. med. P. Schlatter hat sie für die SCHWEIZER HEBAMME zusammengefasst. Wir danken ihm an dieser Stelle herzlich für seine Arbeit.

Interessant auch die Statistik mit Kommentar über den Schmerzmittelverbrauch unter der Geburt, die von einer Kollegin erstellt wurde. Es wäre schön, wenn ihre Initiative Schule machen und weitere Kolleginnen veranlassen würde, sich über das brisante Thema Gedanken zu machen.

In das Thema «Alternative Geburtspositionen» teilen sich eine Zürcher und eine Berliner Kollegin. Praxisnah erzählen sie von eigenen Erfahrungen. Ein überdenkenswerter Bericht!

Viel Gewinn beim Lesen des vorliegenden Heftes wünscht Ihnen Ihre Kollegin

Margrit Fels

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats
Clôture de la rédaction le 1^{er} du mois précédent

Muttermilch ist das Beste.

**Die Medela Brustpumpe hilft
bei Stillproblemen
auf die angenehmste Weise.**



Das Zylinder-Kolben-System simuliert automatisch den Saugvorgang des Kindes. Die Absaughauben sind an die Anatomie der Brust angepasst. Die Pumpe ist formschön und sehr einfach zu bedienen. Die neue Medela Brustpumpe eignet sich

bestens für den Spital- und den Heimgebrauch. Sie hat sich durch ihre Zuverlässigkeit in zahlreichen Schweizer und Deutschen Spitälern bewährt. Medela Brustpumpen für den Heimgebrauch werden auch in Ihrer Nähe vermietet. Weitere Informationen sowie Adresslisten erhalten Sie direkt von uns.

Medela AG, Medizinische Apparate, 6340 Baar/Schweiz,
Lättichstrasse 4, Telefon 042/31 16 16, Telex 865486

medela